

American Pie

A long, long time ago
I can still remember
how that music used to make me smile
And I knew if I had my chance
that I could make those people dance
And maybe they'd be happy for a while

But February made me shiver
With every paper I'd deliver
Bad news on the doorstep
I couldn't take one more step

I can't remember if I cried
When I read about his widowed bride
But something touched me deep inside
The day the music died

So bye-bye, Miss American Pie
Drove my Chevy to the levee, but the levee was dry
And them good old boys were drinkin' whiskey and rye
Singin' "This'll be the day that I die
This'll be the day that I die" [bis hier langsam]

Did you write the book of love,
and do you have faith in God above
If the Bible tells you so?
Now do you believe in rock and roll,
can music save your mortal soul
And can you teach me how to dance real slow?

Well, I know that you're in love with him
'Cause I saw you dancin' in the gym
You both kicked off your shoes
When I did those rhythm and blues

I was a lonely teenage broncin' buck
With a pink carnation and a pickup truck
But I knew I was out of luck
The day the music died

I started singin' bye-bye, Miss American Pie
Drove my Chevy to the levee, but the levee was dry
Them good old boys were drinkin' whiskey and rye
And singin' "This'll be the day that I die
This'll be the day that I die"

Now for ten years we've been on our own,
and moss grows fat on a rollin' stone
But that's not how it used to be
When the jester sang for the king and queen
in a coat he'd borrowed from James Dean
In a voice that came from you and me

Oh, and while the king was looking down
The jester stole his thorny crown
The courtroom was adjourned
No verdict was returned

And while Lenin read a book on Marx
A quartet practiced in the park
And we sang dirges in the dark
The day the music died

We were singin' bye-bye, Miss American Pie
Drove my Chevy to the levee, but the levee was dry
Them good old boys were drinkin' whiskey and rye
Singin' "This'll be the day that I die
This'll be the day that I die"

Probe vorbei

Es ist schon lange her,
da gab der Gott dem Satan
einen Auftrag und was er dazu gebraucht:
Er sollt' singen, musizier'n,
um den Schöpfer nur zu ehr'n
und andere zu Ihm zu führen auch.

Doch Satan hatte eig'ne Pläne,
nahm die göttlich-schönen Töne,
mischte Weltsinn drunter,
verbreitete sie munter.

Wir Menschen nahmen's gerne an:
die Rebellion, den Größenwahn,
Lust statt Lieb', ohne Schutz und Scham:
so fing das Drama an.

Doch bald ist die Probe vorbei,
Satan hat versagt, tat das Gegenteil.
Was der Schöpfer will, ist ihm ganz einerlei,
und der Richter gibt ihm nun seinen Teil,
ja, Er gibt ihm nun seinen Teil.

Es war so 'ne wilde Zeit,
jeder war zur Lust und Sünd' bereit,
und Musik war immer da.
Und bis heute herrscht der Rock and Roll,
dröhnt die Köpfe und die Herzen voll
mit Klängen, die wie Drogen wirken soll'n.

Längst gibt's auch andre Köder süß,
wählt euch ein Musikparadies,
ob Dance, ob Rap, ob House,
Schlager, Country oder Blues...

... alle sind schon lange in Gefahr,
sogar geistliche Gesänge gar:
Passt auf, ob eure Lieder wahr
und Gott gefällig sind!

Denn ich sag' euch: Bald ist die Probe vorbei,
Satan hat versagt, tat das Gegenteil.
Was der Schöpfer will, ist ihm ganz einerlei,
und der Richter gibt ihm nun seinen Teil,
ja, Er gibt ihm nun seinen Teil.

Dabei kommt Musik doch vom Himmel her,
sie ist ein Trost, wenn's Leben schwer
und wir voll Frust und Ärger sind.
Wenn ein Engel singt nur einen Ton,
steigen alle Herzen höher schon,
fühlen, wie Musik im Himmel erklingt.

Doch auch wenn der Mensch nur ansatzweis'
erahnen kann, wie Lob und Preis
von Engelchören klingen,
sollen wir auch singen!

Deshalb versteht die Wichtigkeit,
dass man nur singt, was Gott geweiht,
hält dies Geschenk von Ihm in Ehr',
erkennt den hohen Wert.

Denn ich sag' euch: Bald ist die Probe vorbei,
Satan hat versagt, tat das Gegenteil.
Was der Schöpfer will, ist ihm ganz einerlei,
und der Richter gibt ihm nun seinen Teil,
ja, Er gibt ihm nun seinen Teil.

Helter skelter in a summer swelter, the birds flew off with a fallout shelter Eight miles high and falling faaaaaast It landed foul on the grass, the players tried for a forward pass With the jester on the sidelines in a cast	4:01	Lang schon ist die Mask' gefallen, der Sound erfüllt die Sündenhallen, wir jubeln, johlen, schreien laaaaaut! Die Texte lassen gar nichts aus, die Grenzen sind längst abgebaut, das Satanszeichen schon fest eingebaut.
Now the halftime air was sweet perfume While the sergeants played a marching tune We all got up to dance Oh, but we never got the chance	4:27	Die Musiker sind Göttern gleich, die Fans machen sie superreich. Sie dürfen alles tun, oh, die Bühne ist ihr Thron!
'Cause the players tried to take the field The marching band refused to yield Do you recall what was revealed The day the music died?	4:41	Doch das Schwert schon über ihnen schwebt, weil sie noch nie für Gott gelebt, und wer den Fehler nicht will seh'n, wird auch mit untergeh'n.
We started singin' bye-bye, Miss American Pie Drove my Chevy to the levee, but the levee was dry Them good old boys were drinkin' whiskey and rye Singin' "This'll be the day that I die This'll be the day that I die"	4:57	Denn ich sag' euch: Bald ist die Probe vorbei, Satan hat versagt, tat das Gegenteil. Was der Schöpfer will, ist ihm ganz einerlei, und der Richter gibt ihm nun seinen Teil, ja, Er gibt ihm nun seinen Teil.
Oh, and there we were all in one place, a generation lost in space With no time left to start again So come on, Jack be nimble, Jack be quick, Jack Flash sat on a candlestick 'Cause fire is the devil's only friend	5:17	Und nun muss ich was sagen noch, da werdet ihr euch wundern hoch und es mir nicht glauben woll'n. Denn wer im Jenseits angelangt, nur Seelen fing für Satans Hand, muss tanzen, singen und johl'n.
Oh, and as I watched him on the stage My hands were clenched in fists of rage No angel born in Hell Could break that Satan's spell	5:43	Oh, die Dämonen zwingen ihn dazu, bei Tag und Nacht hat er nie Ruh', bis jedes Lied von ihm für ewig nie mehr klingt.
And as the flames climbed high into the night To light the sacrificial rite I saw Satan laughing with delight The day the music died	5:57	Deshalb helft den armen Seelen jetzt, die von dem Bösen sind verletzt, vernichtet ihre Lieder jetzt, damit der Friede kommt.
He was singin' bye-bye, Miss American Pie Drove my Chevy to the levee, but the levee was dry Them good old boys were drinkin' whiskey and rye Singin' "This'll be the day that I die This'll be the day that I die"	6:14	Denn ich sag' euch: Bald ist die Probe vorbei, Satan hat versagt, tat das Gegenteil. Was der Schöpfer will, ist ihm ganz einerlei, und der Richter gibt ihm nun seinen Teil, ja, Er gibt ihm nun seinen Teil.
	[bis hier schnell]	
I met a girl who sang the blues, and I asked her for some happy news But she just smiled and turned away I went down to the sacred store where I'd heard the music years before But the man there said the music wouldn't play	6:36	Zum Schluss hab' ich 'ne gute Mär: Gott liebt Musik doch auch so sehr, Er will sie retten ach so gern. Verwandelt Lieder nur für Ihn! Erzählt von Jesus, preist nur Ihn mit Liedern, die bisher dem Feind gehö'n.
And in the streets, the children screamed The lovers cried, and the poets dreamed But not a word was spoken The church bells all were broken	7:03	Denn Satan hat bald ausgespielt. Mit jedem Klang, mit jedem Lied, das wir für Gott erobern, wird Musik hoch erhoben.
And the three men I admire most The Father, Son, and the Holy Ghost They caught the last train for the coast The day the music died	7:19	Er segnet uns, ich weiß es ja, ich singe mein Halleluja und freue mich an meinem Gott, der hilft in jeder Not!
And they were singin' bye-bye, Miss American Pie Drove my Chevy to the levee, but the levee was dry Them good old boys were drinkin' whiskey and rye Singin' "This'll be the day that I die This'll be the day that I die"	7:38	Denn ich sag' euch: Bald ist die Probe vorbei, Satan hat versagt, tat das Gegenteil. Was der Schöpfer will, ist ihm ganz einerlei, und der Richter gibt ihm nun seinen Teil, ja, Er gibt ihm nun seinen Teil.
They were singin' <u>bye-bye, Miss American Pie</u> <u>Drove my Chevy to the levee, but the levee was dry</u> <u>Them good old boys were drinkin' whiskey and rye</u> <u>Singin' This'll be the day that I die"</u>	8:07	Denn ich sag' euch: <u>Bald ist die Probe vorbei,</u> <u>Satan hat versagt, tat das Gegenteil.</u> <u>Was der Schöpfer will, ist ihm ganz einerlei,</u> <u>und der Richter gibt ihm nun seinen Teil.</u>
	[mehrstimmig]	